

DEKRA SE

# Política de Sello DEKRA.

Interno



On the safe side.



DEKRA Standard  
Scheibenreiniger

- ▶ Sehr gute Reinigungsleistung
- ▶ Material verträglich

[www.dekra-siegel.de](http://www.dekra-siegel.de)



DEKRA lleva garantizando la seguridad desde su fundación en 1925. Perseguimos sin descanso nuestra visión de ser “el socio global para un mundo más seguro” a medida que aumentamos el éxito de nuestro negocio de manera sostenida. Basándonos en nuestras fortalezas actuales, continuamos mejorando constantemente a medida que proporcionamos seguridad en las tres áreas de la vida: en la carretera, en el trabajo y en el hogar.

Identificar e implementar el potencial de mejora también significa afrontar el cambio. La competencia es cada vez más intensa y global. Para actuar en el mercado de manera sostenida, la orientación al cliente, la calidad y la eficiencia son los factores decisivos para nuestro futuro éxito en el mercado. La excelencia en nuestra organización es la que nos permitirá aumentar a largo plazo nuestro potencial de ventas y, al mismo tiempo, optimizar los costos. Una forma de hacerlo es optimizar el proceso de sellado.

El sello DEKRA es un compromiso de calidad para clientes y consumidores. Su imagen está directamente relacionada con la reputación de la marca DEKRA. Los consumidores nacionales e internacionales, las organizaciones de protección del consumidor y los legisladores prestan cada vez más atención a las marcas de certificación con vistas a la transparencia y la trazabilidad del contenido y los métodos para ensayo.

DEKRA es sinónimo de calidad, seguridad, objetividad, neutralidad, sostenibilidad y experiencia. Solo los ensayos de DEKRA que cumplan con estos requisitos pueden dar como resultado la emisión de un sello DEKRA. DEKRA exige una gran calidad de forma intencionada para así evitar una afluencia descontrolada de Sellos DEKRA. La marca DEKRA se percibe como un todo, es decir, independientemente de las empresas individuales del Grupo. Por lo tanto, el sello DEKRA debe reflejar el posicionamiento externo distintivo y sobresaliente de DEKRA.

Esta política ha sido revisada por el Comité para la Aprobación de Sellos (CAS) y representantes de todo el sector servicios. Le ayudará con los proyectos de Sellos DEKRA y se asegurará de que usemos un procedimiento y una apariencia uniformes. Define los procesos y condiciones para la aprobación y el uso del Sello DEKRA y se aplica en todo el mundo a todos los Sellos DEKRA actuales y futuros.

Las reglas relativas al sello también son de aplicación a los usos que cualquier otra tercera parte puede hacer del logotipo de DEKRA; por ejemplo, en la forma de otras marcas de ensayo, referencias, certificados y cartas de confirmación.

Nos gustaría agradecerle de antemano su compromiso y desearle a usted, y a todos nosotros, un gran éxito con los Sellos DEKRA.



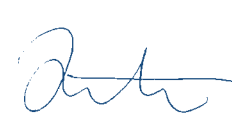
**Stefan Kölbl**  
Presidente de la Junta Directiva  
DEKRA e.V. y DEKRA SE



**Roland Gerdon**  
Miembro de la Junta Directiva  
DEKRA e.V. y DEKRA SE



**Clemens Klinke**  
Miembro de la Junta Directiva  
DEKRA SE



**Ivo Rauh**  
Miembro de la Junta Directiva  
DEKRA SE

Consejo de Administración de DEKRA SE  
Stuttgart, diciembre de 2017

<b>1</b>	<b>Introducción</b>	<b>4</b>
1.1	Objetivo	4
1.2	Grupo de destinatarios	4
1.3	Alcance	4
1.4	Definición de términos	4
<b>2</b>	<b>Categorías de Marcas de Ensayo de DEKRA</b>	<b>6</b>
2.1	Diferenciación de Marcas de Ensayo	7
2.1.1	Ensayos de DEKRA a petición del cliente	7
2.1.2	Formas especiales de Marcas de Ensayo	8
2.1.3	Etiquetas de Ensayo DEKRA	9
2.1.4	Sellos DEKRA	10
<b>3</b>	<b>Características de los Sellos DEKRA</b>	<b>11</b>
3.1	Tipos de Ensayos para los que el Sello DEKRA puede emitirse	11
3.2	Realidades para todos los Sellos DEKRA	11
3.2.1	Gestión estratégica y de marca	11
3.2.2	Requisitos legales de carácter general para los Criterios de Ensayo y los Sellos DEKRA	11
3.2.3	Requisitos para los Criterios de Ensayo	12
3.2.4	Requisitos de Diseño de Sello DEKRA	15
3.3	Información necesaria en el Sello DEKRA	16
3.4	Resumen	17
<b>4</b>	<b>Funciones y Deberes del CAS</b>	<b>18</b>
<b>5</b>	<b>Del Ensayo al Sello DEKRA</b>	<b>19</b>
<b>6</b>	<b>Uso del Sello</b>	<b>21</b>
6.1	Definiciones de Disposiciones Contractuales / Coordinación con el cliente	21
6.2	Supervisión / Repetición de ensayos	22
6.3	Supervisión de Mercado	22
6.4	Uso por otras empresas DEKRA	22
	<b>Adjunto</b>	<b>24</b>
	Formulario de solicitud para Sellos DEKRA nuevos / modificados	24
	<b>Contacto</b>	<b>28</b>

# 1 Introducción

## 1.1 Objetivo

Para cumplir con el derecho de la competencia y los requisitos actuales de protección al consumidor, un Sello DEKRA debe cumplir con los requisitos definidos. Cada Sello DEKRA debe indicar claramente por qué se ha emitido y la información que contiene debe ser veraz, no debiendo ser, en ningún caso, engañosa o confusa.

El objetivo de esta política es garantizar lo siguiente:

- Un proceso uniforme para los Sellos DEKRA mediante la definición de estándares que sirvan como una ayuda y un conjunto de instrucciones,
- cumplimiento legal,
- minimización de riesgos (reclamaciones por daños, pérdida de imagen, ...),
- diferenciación de sellos de otras categorías de marcas de ensayo,
- estructuración del proceso de solicitud y aprobación.

## 1.2 Grupo de destinatarios

Esta política está destinada a todas las empresas de DEKRA que emiten un Sello DEKRA como evidencia de haber superado un ensayo voluntario por parte de una empresa, un producto o un individuo.

## 1.3 Alcance

Esta política de grupo es válida para todas las compañías del Grupo DEKRA, es decir, para DEKRA e. V., DEKRA SE, todas las compañías del Grupo que controla y todas las compañías del Grupo afiliadas y sus empleados. "Control" en este sentido significa que DEKRA SE puede ejercer control directo o indirecto. En general, esto significa que más del 50 % de las acciones están en manos de una empresa del Grupo.

Esta política reemplaza la Guía de Sello DEKRA 2012.

## 1.4 Definición de términos

La **base de datos de sellos** es una base de datos interna que tiene dos funciones principales. En primer lugar, es compatible con la aplicación interna, ensayo y proceso de aprobación para un nuevo Sello DEKRA. En segundo lugar, contiene toda la información sobre los sellos aprobados y sirve como base para la exhibición pública en las páginas web del sello. Se puede obtener ayuda para usar esta herramienta en: [seal-cas@dekra.com](mailto:seal-cas@dekra.com).

**CAS** se refiere al "Comité para la Aprobación de Sellos" y es el comité que revisa, evalúa y aprueba las solicitudes de sellos. Está compuesto por los departamentos de Gestión de Calidad, Gestión de Marca y Legal.

**Disposiciones contractuales** se utilizan aquí como un término genérico para todos los acuerdos escritos realizados con un cliente de sello. Esto puede incluir términos de uso, términos y condiciones generales, términos de licencia generales, condiciones generales de certificación, etc.

El **emisor del sello** es la unidad organizativa relevante (empresa o departamento de una empresa) dentro del Grupo DEKRA que lleva a cabo el ensayo que se confirma con un sello.

El **Ensayo** es el término genérico para las actividades que normalmente se requieren para emitir un sello, mediante la comprobación del objetivo frente al estado real, como el de una empresa, un producto o un individuo.

**Etiqueta de ensayo** es el término para una determinada categoría de marcas de ensayo (consultar Sección 2.1.3). Las etiquetas de ensayo se distinguen por el hecho de que la obligación, los criterios y los métodos de ensayo están definidos por la ley. DEKRA realiza estos ensayos y los confirma, por ejemplo, fijando directamente la etiqueta de ensayo al artículo que se ensayó. La etiqueta de ensayo no se usa para publicidad, sino para documentar el propio ensayo. Existen formatos de etiquetas de ensayo con y sin información detallada sobre el contenido o los criterios del ensayo. Por lo general, estos ensayos deben repetirse en intervalos definidos.

Una **herramienta del sello** es la herramienta de procesamiento de datos utilizada para emitir un sello. Los requisitos clave de diseño corporativo ya están definidos. Se puede obtener ayuda para usar esta herramienta en: [seal-cas@dekra.com](mailto:seal-cas@dekra.com).

El término **marca de ensayo** se utiliza en esta política como un término genérico para todos los tipos de marcas que están destinadas a informar a un tercero de que esta empresa, este producto o este individuo cumple o excede los requisitos definidos. Esto debe ser verificado por un ensayo realizado por DEKRA. De acuerdo con las condiciones generales aplicables, DEKRA utiliza numerosas categorías de marcas de ensayo (consultar Sección 2). La **página web del sello** es aquel en el que las partes externas (es decir, clientes y consumidores) pueden encontrar información detallada sobre los sellos emitidos por DEKRA. También asegura que se cumplan los requisitos legales (por ejemplo, las decisiones del Tribunal Federal de Justicia). La página web del sello está actualmente disponible en alemán ([www.dekra-siegel.de](http://www.dekra-siegel.de)) e inglés ([www.dekra-seal.com](http://www.dekra-seal.com)).

**Sello** es el nombre de una cierta categoría de marcas de ensayo (ver Secciones 2.1.4 y Secciones 3 y siguientes). Las características determinantes de los Sellos DEKRA son que el ensayo es voluntario, que el sello no se fija al objeto ensayado inmediatamente después del ensayo y que el cliente usa el sello con fines publicitarios. Los sellos DEKRA están disponibles en las categorías de "certificado" y "ensayado" (ver las definiciones a continuación).

- El **tipo de sello "ensayado"** representa todos los ensayos que comparan el objetivo frente al estado real, utilizando criterios definidos y confirmando el cumplimiento de dichos requisitos.
- El **tipo de sello "certificado"** se refiere únicamente a los ensayos que un tercero realiza para una capacidad o una autorización demostradas (como acreditación o notificación).

## 2 Categorías de Marcas de Ensayo de DEKRA

Hay diferentes categorías de marcas de ensayo DEKRA en las unidades de servicio DEKRA y líneas de servicio que están sujetas a diferentes requisitos de procesos externos por parte de las autoridades gubernamentales o agencias de acreditación y grupos de clientes.

Marca de ensayo (pero no un sello, como se define en esta política)				No es una marca de ensayo
2.1.3 a Etiqueta de ensayo sin contenido de ensayo	2.1.3 b Etiqueta de ensayo con contenido de ensayo	2.1.2 a Formulario especial a) (Ejemplo: etiqueta de inspección del vehículo, ...)	2.1.2 b Formulario especial b) (Ejemplos: KEMA KEUR, GS, ...)	2.1.1 Ensayo a petición del cliente
				Marca de ensayo no permitida;  solo es posible el informe de ensayo / la confirmación
Se colocará de inmediato; no para fines publicitarios			No se puede colocar de inmediato; con fines publicitarios	

Sello (como se define en esta política)			
2.1.4 a Normativa de Sello "ensayado" norma	2.1.4 a Normativa de Sello "certificado" norma	2.1.4 b Estándar de Sello "ensayado" Norma DEKRA	2.1.4 b Estándar de Sello "certificado" Norma DEKRA
			Actualmente no se ofrece ningún sello que cumpla con estos requisitos.

Todas las demás etiquetas que no se emiten sobre la base de un ensayo superado (es decir, no son marcas de ensayo) son publicidad pura. El diseño no debe ser similar a los sellos DEKRA o las etiquetas de ensayo. El contenido no debe dar la impresión de que la etiqueta confirma un ensayo o una determinada calidad.

## 2.1 Diferenciación de Marcas de Ensayo

### 2.1.1 Ensayos de DEKRA a petición del cliente

El cliente define los criterios o procedimientos de ensayo. Los criterios no son adecuados para ser utilizados como un estándar DEKRA, porque

- fueron desarrollados individualmente por el cliente para sus fines y no por DEKRA o utilizando la experiencia de DEKRA,
- no son aplicables al resto de participantes del mismo sector,
- no han sido validados por DEKRA,
- no reflejan los valores de DEKRA.

DEKRA no puede otorgar un sello de ensayo o una etiqueta de ensayo bajo controles externos a DEKRA. Los controles externos no se mantienen en la base de datos de sellos ni son aprobados por el CAS. Se pueden documentar en forma de certificado para el cliente.

Si este certificado va a ser utilizado por el cliente con fines publicitarios, el departamento legal de HF6 debe dar primero su aprobación. Esto debe hacerse antes de que se establezca una obligación contractual con el cliente.

#### **Nota al margen: Certificados y otros documentos de ensayo y su uso en publicidad**

Además de los sellos, los certificados, opiniones de expertos, informes y otros documentos de ensayo también pueden ser utilizados por nuestros clientes con fines publicitarios. Al igual que con los sellos, dichos documentos pueden dar lugar a que los clientes de nuestros clientes (en este contexto, los consumidores necesitan protección especial) sean engañados o en riesgo de responsabilidad para nuestros clientes o para nosotros.

Por lo tanto, de acuerdo con las normas para sellos, se debe tener en cuenta otros documentos relacionados con los ensayos que se llevan a cabo:

- En general, se debe acordar con el cliente cómo se pueden usar dichos documentos (si fuera necesario, se deberá prohibir el uso de dichos documentos en publicidad o requerir aprobación especial). Esto debe establecerse en la oferta siempre que sea posible, pero en todo caso debe estar estipulado contractualmente antes de que DEKRA proporcione el servicio. La publicidad que involucre a DEKRA debe requerir el consentimiento de DEKRA.

- Para que los documentos se utilicen en relación con terceros, especialmente con fines publicitarios, se deben cumplir los siguientes criterios:
  - El certificado debe proporcionar información sobre el ensayo, incluidos los criterios del ensayo, el método y la profundidad, así como si el ensayo cumple o excede los requisitos legales. Si esta información no pudiera incluirse en el certificado por razones de espacio, estos detalles deberán publicarse en línea e incluirse en el certificado un enlace a la página web donde esté disponible la información.
  - El documento debe estar completo (es decir, no extractado),
  - El documento debe tener en cuenta las limitaciones y exclusiones de responsabilidad estipuladas, y otras restricciones de ensayo acordadas con el cliente o las renuncias de responsabilidad.
  - Al redactar el documento, es importante asegurarse de que el contenido sea claro, es decir, que los clientes de los clientes, en particular los consumidores, puedan comprenderlo sin conocimiento específico de la industria u otro.

La redacción precisa de los documentos debe acordarse con el departamento legal HF6.

## 2.1.2 Formas especiales de Marcas de Ensayo

Además de sellos y etiquetas de ensayo, existen formularios especiales, la característica común es que están legal o contractualmente regulados. Estos detalles no serán discutidos aquí más extensamente. Los formularios especiales también pueden contener información de tiempo (MM / AA).

### Ejemplos:

- a. Deben fijarse de forma inmediata para los ensayos requeridas legalmente. En Alemania, estos incluyen pegatinas de inspección de vehículos (inspecciones bajo la Sección 29 de la Ley de Seguridad Vial), armas de fuego, máquinas de juego, el Reglamento sobre equipos fitosanitarios, ...
- b. Para ensayos voluntarios  
No se pueden colocar de inmediato, como en las marcas GS marks, KEMA Keur, Seguranca.





### 2.1.3 Etiquetas de Ensayo DEKRA

Las etiquetas de ensayo DEKRA generalmente hacen referencia a ensayos obligatorios sobre la base de criterios y procedimientos de ensayo legalmente definidos que no están bajo la influencia o responsabilidad de DEKRA, siempre que no existan requisitos legales contrarios (véase 2.1.2).

En contraste con el Sello DEKRA, la etiqueta de ensayo se aplica al elemento ensayado inmediatamente después de que los empleados o agentes de DEKRA hayan realizado el ensayo. Por lo tanto, el cliente no recibe el derecho de usar la etiqueta de ensayo en sí y, en consecuencia, no puede aplicar la etiqueta de ensayo o utilizarla con fines publicitarios.

CAS no proporciona ningún proceso de solicitud o aprobación para las etiquetas de ensayo. CAS no estipula el diseño, pero puede haber requisitos legales nacionales para el diseño de etiquetas de ensayo. La herramienta del sello se puede utilizar si garantiza que la URL [www.dekra-siegel.de](http://www.dekra-siegel.de) no aparece en la etiqueta de ensayo. Debe evitarse el sinónimo "sello" para las etiquetas de ensayo.

#### Hay dos tipos:

- a. Etiquetas de ensayo puras con el texto "Siguiendo ensayo en" o "Ensayado en" con una fecha específica si corresponde (MM / AAAA) como texto o marca de tiempo  
 → Esto es posible si sólo un aspecto del elemento que se ha ensayado está sujeto a un ensayo legal;
- b. Una vez que un artículo está sujeto a un ensayo obligatorio por ley según uno o más aspectos diferentes, debe estar claro a qué contenido de ensayo o requisito legal se relaciona el ensayo, posiblemente incluyendo la fecha (MM / AAAA) como texto o sello de tiempo.

#### Ejemplo:

En Alemania, las carretillas elevadoras deben ensayarse para seguridad de funcionamiento (DGUV 68), emisiones (DGUV 79) y combustible (gas = DGUV 79; diésel = TRGS 554). Por lo tanto, deben tener tres etiquetas de ensayo que brinden información sobre el contenido y los métodos del ensayo.



## 2.1.4 Sellos DEKRA

Los ensayos para los Sellos DEKRA se llevan a cabo sobre la base de criterios y procesos de evaluación definidos. Una característica determinante de los Sellos DEKRA es que los ensayos son voluntarios y el sello no se adhiere al artículo inmediatamente tras la realización del ensayo de DEKRA. Un objetivo clave del sello es que el cliente pueda usarlo para su publicidad. Las condiciones para el uso de un sello deben acordarse por escrito, debiendo el emisor del sello verificar su cumplimiento.

### Existen dos tipos de sellos:

- a. Ensayos únicos y completamente **conformes con las normas y requisitos normativos**, por ejemplo, normas nacionales o internacionales (DIN / EN / ISO), leyes nacionales o internacionales, directrices de asociación (VDA / VDI / VDE / AMA / DEHOGA / ...)
- b. Ensayos **conformes con un estándar DEKRA**, que involucra criterios de ensayo y métodos que DEKRA ha definido solo o en cooperación con otras partes sobre la base de su propia experiencia y que reflejan un valor; esto incluye ensayos que
  - se llevan a cabo parcialmente o no completamente de acuerdo con las normas y estándares normativos,
  - exceden las normas y estándares normativos (cumplen estándares más altos).

Ambos tipos de sellos se pueden emitir en el formato “ensayado” o “certificado” (consultar la definición de términos en las páginas 4 y siguientes).



### Requisitos:

- Los Sellos se guardan en la base de datos de sellos,
- El diseño debe hacerse con la herramienta del sello,
- Todos los miembros de CAS deben revisar y aprobar la aplicación del sello,
- El sello debe aparecer en la página web del sello con más información.

## 3 Características de los Sellos DEKRA

### 3.1 Tipos de ensayos para los que el Sello DEKRA puede emitirse

A pesar de que DEKRA ofrece numerosos ensayos, un sello DEKRA solo puede emitirse bajo ciertas condiciones.

El valor evidente que ofrece el Sello DEKRA es que la empresa, producto o individuo que se ensaya cumple con estándares más altos (es decir, que dicha compañía, producto o individuo es mejor que empresas, productos o individuos ofrecidos por otros participantes del mercado o cumple requisitos más allá de lo legalmente requerido). Esto no contradice a los sellos que voluntariamente confirman el cumplimiento de las normas (nacionales o internacionales) generalmente aplicables o los estándares de la industria. Los ensayos de conformidad obligatorios, por ejemplo, para poner productos en circulación, no son sellos.

### 3.2 Realidades para todos los Sellos DEKRA

#### 3.2.1 Gestión estratégica y de marca

La marca es el diferenciador decisivo para nuestra empresa así como una garantía de nuestro éxito. Nuestros clientes deben tener una experiencia clara y única cada vez que entran en contacto con la marca DEKRA. En línea con nuestra estrategia de marca única globalmente homogénea, la apariencia visual del Sello DEKRA se ha definido y es vinculante para todas las unidades de negocio de DEKRA.

Un factor de éxito importante para lograr los objetivos estratégicos en DEKRA es orientar al cliente en el mercado.

#### 3.2.2 Requisitos legales de carácter general para los Criterios de Ensayo y los Sellos DEKRA

Los clientes de Sellos DEKRA generalmente pretenden usar el sello con fines publicitarios, es decir, el sello se incluirá en productos, se utilizará en documentos publicitarios o para otros fines de marketing. El uso de la marca DEKRA en el marketing del cliente crea una confianza adicional entre los participantes del mercado, tanto a nivel de estabilidad como de seguridad de la empresa, producto o individuo. Por lo tanto, es necesario, tanto para nuestro propio interés como para el de nuestros clientes, garantizar que dicho uso cumpla con los requisitos legales, que el riesgo de responsabilidad de nuestros clientes no aumente y que DEKRA no esté expuesto a un nivel excesivo riesgo por responsabilidades frente a los clientes de nuestros clientes.

El sello es un "compromiso" que nuestros clientes pretenden dar a sus clientes, y que DEKRA proporciona y declara como tercera parte neutral.

Por consiguiente, esta "fianza de cumplimiento" debe derivarse de manera transparente de los ensayos que se realizan, debe mantenerse hasta una revisión y debe estar en línea con los valores de DEKRA. El Sello DEKRA y los criterios de ensayo subyacentes deben evaluarse conjuntamente según lo exige la ley de competencia; los dos aspectos son inseparables y de "igual importancia".

Debido a que la apariencia y los detalles individuales relacionados con el sello se definen como parte de un proceso interno de aprobación, es importante asegurarse que no se asumen obligaciones contractuales con el cliente en relación con la emisión del sello y el diseño del sello antes de otorgar la aprobación

### 3.2.3 Requisitos para los Criterios de Ensayo

Los criterios de ensayo deben definirse antes de enviar una solicitud para la emisión de un sello DEKRA.

Los criterios de ensayo deben ser **neutrales, objetivos y científicamente sólidos**:

- Además del ensayo, DEKRA puede no proporcionar ningún otro servicio que afecte su independencia y neutralidad (por ejemplo, consultoría, venta de materiales de ensayo, etc.).
- Los criterios de ensayo deben cumplir con una norma establecida por un tercero (normas nacionales, europeas o internacionales) o las "normas y estándares técnicos generalmente aceptados", y deben redactarse de una manera técnicamente competente. Deben cumplirse los estándares aceptados (de calidad) (por ejemplo, normas DIN / ISO, estándares de la OCDE).
- Si los estándares de DEKRA se van a utilizar como base del ensayo, también deben cumplir con las "normas y estándares técnicos generalmente aceptados" y redactarse de una manera técnicamente competente. Deben cumplirse los estándares aceptados (de calidad) (por ejemplo, normas DIN / ISO, estándares de la OCDE).
- Los grupos de especialistas relevantes, por ejemplo, asociaciones de la industria que corresponda, deberían haber estado involucradas o al menos deberían haber aceptado los criterios del ensayo como sustancialmente / técnicamente racionales.
- Las estrategias y los países de distribución deben incluirse en la evaluación de los criterios objetivos de ensayo.
- La norma no incluye elementos de asesoramiento, declaraciones de comercialización, argumentos de venta para el estándar DEKRA, juicios (por ejemplo, debido a que la compañía, producto o individuo cumple con el estándar; la compañía, producto o individuo es mejor que ... / cumple con los criterios de excelencia / mejores prácticas, etc.).
- El ensayo debe ser exhaustivo y, con respecto a los puntos ensayados, concluyente; si los puntos ensayados solo se cumplen parcialmente, debe ser, al menos, explicado. Sin embargo, los ensayos parciales pueden ser engañosos y, por lo tanto, pueden no ser aprobados.

Los criterios de ensayo deben ser **claros, lógicos y comprensibles y deben cumplir con los requisitos legales locales** en el país de destino o país de venta, de modo que sea posible comprender:

- Qué empresas, productos o personas se están ensayando sobre la base de qué cualidades,
- Los requisitos (mínimos) de estas cualidades,
- Los criterios objetivos y los métodos utilizados para ensayar y aprobar estos requisitos,

- Si se deben tener en cuenta requisitos legales específicos, por ejemplo, para productos químicos y, en particular, juguetes. Por esta razón, el entorno normativo en todos los mercados destinatarios debe tenerse en cuenta cuando se desarrolla el sello y
- Cómo se evalúan los criterios, particularmente el nivel de cumplimiento necesario para que se emita el sello.

Debido a que existen diferentes requisitos legales nacionales, es importante determinar en qué países se permitirá el uso del sello sobre la base de estos requisitos, cuando se desarrollen los criterios de ensayo.

Los criterios de ensayo deben estar **públicamente disponibles** de manera adecuada:

- La declaración del sello debe ser verificable sobre la base de los criterios del ensayo; es decir, los ensayos deben haberse realizado en relación a toda la información relativa a un sello, y los ensayos deben validar dicha información.
- El sello DEKRA debe indicar dónde se pueden encontrar los criterios de ensayo de forma online.
- Transparencia vs. protección de conocimientos: Si se ha creado propiedad intelectual, la publicación de un resumen de los criterios de ensayo será suficiente (equilibrio de intereses). Sin embargo, los consumidores deben poder encontrar información en su lengua nacional; es decir, el idioma hablado por los consumidores a quienes se ofrece el sello como elemento publicitario, en relación con el alcance del ensayo, con la suficiente profundidad y amplitud, sobre la base de la cual el sello fue emitido. Hacer disponible dicha información solo bajo petición no es suficiente.
- Además de los criterios del ensayo, también se debe proporcionar información sobre los métodos de ensayo y su detalle, así como si el ensayo se basa en el cumplimiento de los requisitos legales o si se ha aplicado un estándar de ensayo más estricto. Se aplican los siguientes casos especiales:
  - Si el tipo de ensayo es parte de un estándar, se puede hacer referencia a ese estándar. Es importante saber si se han ensayado todos los requisitos relacionados con la norma o solo algunos de ellos. Para evitar malentendidos, la norma debe explicarse brevemente y de una manera que sea clara para los consumidores (con una explicación suficiente, no solo referencias).
  - Para los criterios de ensayo creados por terceros (por ejemplo, ISCC, VDI, RedCert, etc.), se puede proporcionar una referencia a la página web / publicación de ese tercero cuando corresponda (por ejemplo, en un enlace). Sin embargo, es importante asegurarse de que tales referencias contengan toda la información necesaria, que los enlaces funcionen y que la información se proporcione de manera consistente y correcta. Cuando corresponda, la información necesaria también puede estar disponible en nuestra base de datos (con explicación suficiente, no solo referencias).

El **criterio del ensayo, el idioma y las ubicaciones donde se puede usar el sello** deben armonizarse. Esto significa, en relación al proceso de solicitud:

- Al solicitar el sello al CAS, se debe proporcionar información sobre los idiomas y países para los que se ofrecerá el Sello DEKRA,

- La aprobación de CAS se aplica solo a estos países e idiomas; cualquier cambios debe ser objeto nuevamente de solicitud,
- Al crear o solicitar los criterios de ensayo, se debe garantizar que los requisitos legales han sido revisados para estos países,
- En la página web del sello se indicarán todos los idiomas publicados respecto al sello DEKRA,
- Las explicaciones sobre los criterios del ensayo también deben estar en la página web del sello, en el mismo idioma en que se usa el sello.

Con respecto al cliente, se debe tener en cuenta lo siguiente:

- Las disposiciones contractuales con el cliente deben definir los países en los que se utilizará el Sello DEKRA,
- El derecho a usar el Sello DEKRA debe estar restringido a estos países en las disposiciones contractuales,
- El Sello DEKRA se debe proporcionar en el idioma que los clientes locales de nuestro cliente puedan comprender.
- Si el idioma es uno que no está en uso en la página web del sello (a día de hoy solo está en alemán e inglés), el cliente debe asumir las disposiciones contractuales necesarias para aclarar cuanto proceda y cumplir así con los requisitos nacionales de transparencia. El cliente puede tener que proporcionar la información requerida en sus páginas web y hacer referencia a esta opción de información al anunciar sus productos con el sello. También se debe incluir una nota indicando que DEKRA no es responsable si un cliente de nuestro cliente o un tercero (como una agencia de protección del consumidor) presenta una reclamación contra nuestro cliente, en relación con el uso de los Sellos DEKRA fuera de Alemania y por causa de infracción de requisitos legales (como cuando se realiza publicidad con el sello),
- Al colocar el Sello DEKRA en embalajes multilingües (como es común en la UE y Suiza), se le debe recomendar al cliente que imprima la información del sello con la información relevante también en los otros idiomas. El cliente debe proporcionar la información necesaria de acuerdo con los requisitos legales en los diferentes países.

Se están realizando esfuerzos a medio plazo para proporcionar la página web del sello en los idiomas clave en los que se ofrecen Sellos DEKRA, de modo que la búsqueda y los detalles del sello estén disponibles en dichos idiomas.

Cuando se desarrollen los criterios de ensayo, se debe tener en cuenta que también se deben crear **mecanismos de control** adecuados sobre la misma base y que DEKRA debe estar facultada y ser capaz de sancionar:

- no se debe emitir un Sello DEKRA ilimitado sin un control adecuado,
- el mercado / cliente debe ser controlado por uso indebido,
- deberán acordarse las medidas adecuadas para la retirada del Sello DEKRA.

Estos temas se examinarán con más detalle en la Sección 6, Uso del Sello.

### 3.2.4 Requisitos de Diseño de Sello DEKRA

Los Sellos DEKRA no deben contener información incierta o ambigua, como criterios que no han sido ensayados o al menos no en su totalidad.

Por lo tanto, si un ensayo se relaciona con una regla, norma o ley, dicha regla, norma o ley debe ensayarse exhaustivamente; los ensayos parciales generalmente no están permitidos y, si ese fuera el caso, deberá indicarse explícitamente en el texto del sello. Si el estándar para el ensayo es un estándar interno, debe constar de manera transparente.

Los Sellos DEKRA no deben contener información engañosa o confusa, como no contener publicidad de pruebas propias; la compañía, producto o individuo debe cumplir con lo que el sello promete. Además, se debe evitar cualquier declaración que pueda causar confusión con respecto al alcance del ensayo.

El criterio a tener en cuenta es el propio consumidor, que inicialmente solo ve el sello sin conocer el contenido específico del ensayo y el acuerdo con el cliente. Por lo tanto, no se debe asumir un conocimiento especial o específico de la industria.

**Observaciones:** Existe una inversión de la carga de la prueba para las áreas sensibles (por ejemplo, salud, medio ambiente). Esto significa que, si una empresa utiliza ciertas declaraciones en su publicidad, esta empresa tendrá que demostrar que la declaración es objetivamente precisa en caso de una controversia.

Si el sello debe colocarse en un embalaje individual, el sello debe dejar claro que solo se ha ensayado una muestra y no cada elemento individual que puedan componer el lote.

### 3.3 Información necesaria en el Sello DEKRA

El Sello DEKRA (vea 2.1.4) incluye información opcional y obligatoria. Si el sello se va a utilizar fuera de Alemania, la información, tanto en el Sello DEKRA como en Internet, se debe proporcionar en el idioma nacional. La herramienta del Sello DEKRA se debe usar para crear un Sello DEKRA (<https://dekrasiegel.konzept-idop.de>). La herramienta contiene las plantillas de diseño actuales.

La información opcional y obligatoria se explica en el cuadro a continuación:

#### Para la normativa del sello vea 2.1.4 a (ensayado o certificado)



- Obligatorio:** Descripción del producto sellado.  
Cualquier otra información sobre el producto ensayado, si fuera necesario
- Obligatorio:** Nombre del estándar, incluido el año
- Obligatorio:** Fuente de documentación  
Aleman: [www.dekra-siegel.de](http://www.dekra-siegel.de)  
Inglés: [www.dekra-seal.com](http://www.dekra-seal.com)
- Obligatorio:** Ensayado o certificado
- Opcional:** Detalles para la identificación

#### Para la norma del Sello DEKRA vea 2.1.4 b (ensayado o certificado)



- Obligatorio:** Descripción del producto sellado.  
Cualquier otra información sobre el producto ensayado, si fuera necesario
- Obligatorio:** Explicación del contenido del ensayo
- Obligatorio:** Fuente de documentación  
Aleman: [www.dekra-siegel.de](http://www.dekra-siegel.de)  
Inglés: [www.dekra-seal.com](http://www.dekra-seal.com)
- Obligatorio:** Ensayado o certificado
- Opcional:** Detalles para la identificación



Si se hace referencia a normas oficiales de las que existen distintas versiones, debe definirse claramente en qué versión se basó el ensayo. Normalmente, en el caso de los estándares, esto se hace enumerando el año después de dos puntos (como DIN EN ISO 14001:2015).

Para propósitos publicitarios, se pueden mostrar en un sello múltiples sellos DEKRA basados en estándares oficiales, si

- el título del sello original se ha reproducido completamente,
- las fechas de validez están en consonancia,
- las áreas de aplicación para la certificación están relacionadas en cuanto a su contenido.



### 3.4 Resumen

Esto da como resultado los siguientes requisitos generales que debe cumplir cada Sello DEKRA:

- Un Sello DEKRA no es un producto independiente, sino el resultado visible de un ensayo llevado a cabo por DEKRA que puede utilizarse con fines publicitarios.
- Los Sellos DEKRA representan el cumplimiento de criterios definidos y transparentes que se han determinado de acuerdo con lo que, en la mayoría de los casos, es un ensayo voluntario basado en la experiencia de DEKRA. El ensayo siempre debe tener criterios de ensayos básicos concretos. Los criterios deben cumplir, al menos, con las normas y estándares técnicos generalmente aceptados y estándares aplicables de la industria, y estar a disposición del público. Los "sellos de grupo", que proporcionan diferentes criterios de ensayo para diferentes compañías, productos o individuos, son por lo tanto críticos.
- Los diversos Sellos DEKRA deben respaldar una apariencia uniforme de DEKRA. No debería haber ningún sello o marca de ensayo con títulos o requisitos similares dentro de DEKRA.
- Cada sello emitido por DEKRA debe incluir la URL "www.dekra-siegel.de" o "www.dekra-seal.com" y ser guardado / accesible en esta página web.
- Para garantizar la objetividad y la neutralidad, solo se puede emitir un sello si no hay conflictos de intereses durante el ensayo; es decir, no se pueden proporcionar servicios de consultoría y otros servicios auxiliares que pongan en tela de juicio esta objetividad.

## 4 Funciones y Deberes del CAS

A fin de asegurar la implementación uniforme de esta política y apoyar a los departamentos operativos con asuntos relacionados con el sello, se ha creado una unidad central: el Comité para la Aprobación de Sellos (CAS).

Esta unidad está compuesta por los departamentos Legal y de Cumplimiento, Gestión de Calidad y Gestión de Marca. El CAS gestiona un ensayo y emite una aprobación en línea con esta política e informa directamente al Consejo de Administración.

El objetivo es garantizar que DEKRA y el sello se usen de manera uniforme, que se cumplan los requisitos de comercialización y que exista un estándar uniforme de acuerdo con los requisitos de DEKRA. Otro deber clave es asegurar que el uso del sello esté en línea con los requisitos legales y que los riesgos de responsabilidad para el cliente y para DEKRA sean conocidos y reducidos.

El trabajo de CAS generalmente comienza con una solicitud para emitir un sello. Esta solicitud de ensayo y aprobación del CAS se inicia ingresando los documentos electrónicos necesarios en la base de datos de sellos.

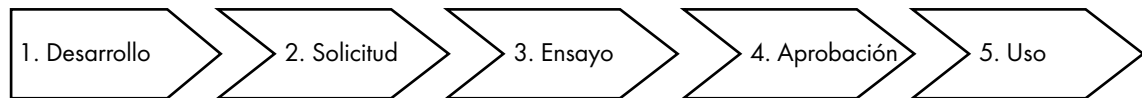
Los ensayos y las consultas se proporcionan en alemán o inglés; cuando sea necesario, los documentos se traducirán a otros idiomas después de la aprobación.

Sin embargo, el trabajo del CAS va más allá del simple procesamiento de aplicaciones para sellos y también incluye soporte para problemas relacionados con sellos durante todo el ciclo de vida del sello. En particular, en caso de cambios en el marco legal o cambios que deban realizarse por modificación de requisitos internos o externos (por ejemplo, código QR, número de identificación, cambios en los criterios de ensayo, etc.). En tal sentido, las obligaciones del CAS también incluyen controlar el uso del sello, proporcionar información sobre riesgos legales o aspectos de calidad, incluso después de que se haya presentado la solicitud y, si es necesario, iniciar o solicitar cambios para resolver estos problemas.

Además, el CAS es responsable de crear, modificar y revisar esta política.

## 5 Del Ensayo al Sello DEKRA

El objetivo es establecer un proceso simple y transparente que garantice que solo los Sellos DEKRA que cumplan con nuestros requisitos de calidad y las especificaciones legales nacionales pertinentes lleguen al mercado.



### Fase 1: Desarrollo

Si se va a documentar un ensayo en forma de sello, es aconsejable incluir los tres departamentos de CAS en el proceso de desarrollo desde el principio con el fin de identificar y eliminar de manera oportuna y eficiente cualquier obstáculo en su aprobación. Los aspectos clave y los documentos que se deben aportar para dicho ensayo preliminar se describen en la fase 2. Debe utilizarse la dirección de correo electrónico [seal-cas@dekra.com](mailto:seal-cas@dekra.com) para contactar con el CAS para este fin.

Por lo general, es posible enviar un sello completamente desarrollado al CAS para su aprobación. Sin embargo, esto conlleva el riesgo de que los aspectos clave necesarios para la aprobación deban modificarse posteriormente, lo que normalmente no es eficaz en términos de costes o de tiempo.

El desarrollo de un nuevo ensayo o la mejora de un ensayo existente (por ejemplo, sobre la base de criterios de ensayos modificados o un formato de sello modificado) se lleva a cabo habitualmente por el departamento especializado en las unidades DEKRA de acuerdo con el proceso de desarrollo que se ha definido. Este proceso podría variar de según la unidad de que se trate.

### Fase 2: Solicitud

El proceso de aprobación comienza con el envío, por parte de una unidad de DEKRA, de una solicitud según el archivo que se adjunta (formulario de solicitud). La solicitud se verifica para garantizar que se cumplan los requisitos establecidos en esta política. Además, en general, deben llevarse a cabo las siguientes actividades y enumerarse los documentos descritos en la "Lista de documentos que deben enviarse", preferiblemente a través de la base de datos de sellos, al CAS:

- Completar el formulario de sellado (documento Word y en la base de datos de sellos),
- Descripción del producto con todos los aspectos clave (ver adjunto),
- Definir las disposiciones contractuales,
- Definir la información en los Sellos DEKRA y la información disponible para el cliente y los consumidores en internet,
- Desarrollo del diseño del sello requerido con la herramienta del sello,
- Propuesta de redacción del texto relativo a la información del cliente en la página web del sello,
- Catálogo públicamente accesible respecto a los criterios de ensayo y métodos utilizados.

### **Fase 3: Ensayo**

Este subproceso incluye actividades como:

- Ensayo QM (clasificación, corrección, verosimilitud, documentación, prueba, igual que o en discrepancia con los sellos DEKRA existentes, etc.),
- Ensayo de especificaciones legales (por ejemplo, criterios de transparencia de emisión, ley de competencia),
- Ensayo de l valor del Sello DEKRA Comparación con productos competidores internos / externos,
- Ensayo de especificaciones de diseño / CI (cumplimiento de estándares definidos con respecto al contenido, tamaño, aspecto).

Si la primera solicitud no cumple con las especificaciones de la política de sello, por lo general se informa al solicitante de los problemas en la aprobación, lo que le permite corregir estos problemas y volver a enviar la solicitud modificada para ensayo.

### **Fase 4: Aprobación**

El Comité para la Aprobación de Sellos (CAS) toma la decisión final con respecto a la aprobación de un sello DEKRA solicitado. Cuando la aplicación electrónica en la base de datos de sellos se aprueba, los datos a publicar aparecerán simultáneamente en la página web [www.dekra-siegel.de](http://www.dekra-siegel.de) o [www.dekra-seal.com](http://www.dekra-seal.com). Esta es la única forma en que un sello puede ser aprobado.

### **Fase 5: Uso**

El sello solo se puede utilizar sobre la base de las disposiciones contractuales acordadas con el cliente. Sin embargo, estas disposiciones no pueden acordarse hasta que el sello haya sido aprobado por el CAS. El emisor del sello gestiona y administra el sello DEKRA. Este subproceso incluye actividades tales como las siguientes (consultar también la Sección 6, Uso del sello):

- Realización del ensayo en el marco del Sello DEKRA,
- Creación de documentación (¿qué sello se emitió a quién y cuándo?),
- Comprobación (posiblemente con controles puntuales) de si el cliente cumple con las disposiciones contractuales y los requisitos de diseño; si es necesario, penalización de cualquier violación, finalización o retirada del sello DEKRA de acuerdo con los términos estipulados,
- Adopción de medidas contra el uso no autorizado del sello, procedimientos en caso de quejas o información presentada por terceros,
- Control relativo a posibles cambios de la ley o estándares de la industria que pueden hacer necesaria la modificación del sello.

El procedimiento normal se describe en estas cinco fases. Los pasos de implementación individuales se pueden adaptar en las unidades de DEKRA a los sistemas de gestión individuales. Los estándares más altos, como las acreditaciones o las disposiciones legales, no deben verse afectados.

El cumplimiento de esta política se supervisa en el marco del sistema de control interno, por ejemplo, con la ayuda de auditorías.

## 6 Uso del Sello

Tras la aprobación y emisión del sello, la adquisición por parte del cliente y la correspondiente ejecución del ensayo en línea bajo los criterios de ensayo, el sello puede ser utilizado por el cliente. Las disposiciones contractuales deben acordarse con el cliente con el fin de preservar el valor del sello y salvaguardar la reputación de DEKRA, evitar el uso indebido y el engaño, así estructurar las medidas necesarias de forma transparente y comprensible para todos. Los detalles sobre este punto se exponen en las siguientes secciones.

El uso incluye la capacidad de diferentes departamentos operativos (en particular, diferentes empresas filiales) para emitir el sello. Las disposiciones necesarias en este contexto se explican con más detalle en la Sección 6.4.

### 6.1 Definiciones de Disposiciones Contractuales / Coordinación con el cliente

En general, el objetivo de emitir un sello es que los clientes puedan usar el Sello DEKRA con fines publicitarios. El sello se puede usar en línea, en anuncios, en medios impresos y folletos de la compañía así como en productos y en la publicidad de dichos productos.

Así pues, el elemento clave del acuerdo con el cliente es especificar cómo y bajo qué circunstancias se puede usar el sello. Esto generalmente se hace mediante términos de uso y, cuando sea necesario, especificaciones detalladas en los documentos de la oferta.

Como mínimo, se debe acordar lo siguiente:

- Uso del sello únicamente durante el período acordado y solo en el formulario emitido (si fuera necesario, se permiten ampliaciones / reducciones de formato).
- El uso del sello debe relacionarse claramente con el sujeto del ensayo: Si un sello designa la conformidad del producto, entonces puede colocarse solo al producto o a su embalaje. Si un sello denota una conformidad por parte de una empresa o un individuo, entonces el sello no se puede colocar en el producto o su embalaje.
- El derecho de uso caducará y deberá solicitarse nuevamente el sello si el artículo evaluado se modifica, lo cual debe ser informado por el cliente.
- DEKRA está autorizada a supervisar el uso del sello por parte del cliente y, si fuera necesario, solicitar información al usuario del sello; es decir, para investigar quejas de terceros (en particular, para realizar repetición de ensayos) y, en caso de uso indebido o violaciones de los términos y condiciones de uso, para intervenir y, si fuera necesario, proceder a la retirada del sello.
- Si hay cambios en los criterios del ensayo, DEKRA está autorizada a prohibir el uso del sello antes de que finalice el plazo acordado si no se aceptara o no fuera posible realizar la repetición de ensayos.
- Si procede, la repetición de ensayos se realiza a costa del cliente. Si no se llega a un acuerdo sobre los costos, DEKRA está autorizada a prohibir el uso posterior del sello antes de que finalice el plazo.
- El uso del sello solo está permitido en los países para los que se realizó el ensayo. Además, deben tenerse en cuenta los requisitos de la Sección 3.2.3 y realizarse los acuerdos correspondientes.

## 6.2 Supervisión / Repetición de ensayos

Las reclamaciones de terceros deben investigarse. A este respecto, el emisor del sello debe desarrollar las reglas para garantizar que el proceso de respuesta a las quejas presentadas por terceros sea lo más uniforme posible y que la respuesta a la reclamación sea adecuada, además de ofrecer a los clientes un proceso fiable para gestionar esas quejas. Si se presenta una queja, deben salvaguardarse los acuerdos de confidencialidad, cuando corresponda, y los intereses de quienes presentan las quejas (en términos de confidencialidad).

Si la supervisión revela violaciones graves, el derecho a usar el sello debe ser retirado. Las quejas reiteradas, pero no graves, también pueden dar como resultado esta medida.

Si el plazo de un sello es limitado y su uso posterior depende de una repetición de ensayo, dicha repetición debe planificarse de manera oportuna y, cuando corresponda, deben tenerse en cuenta los resultados provisionales de las investigaciones de reclamaciones y la supervisión del mercado (vea la Sección 6.3).

## 6.3 Supervisión de Mercado

El emisor del sello también debe supervisar el mercado; es decir, durante el período de validez del sello, debe seguir los informes críticos, especialmente los ensayos comparativos de empresas ensayadas, productos o individuos evaluados y, cuando sea necesario, intervenir si existe una indicación de que los criterios de ensayo ya no se cumplen o si los criterios de ensayo originales ya no aseguran que las compañías, productos o individuos evaluados difieran positivamente de la competencia.

## 6.4 Uso por otras empresas DEKRA

Para evitar perder el control sobre la cantidad de sellos emitidos y la emisión de sellos similares, es necesario que las diferentes compañías filiales de DEKRA puedan emitir el mismo sello. Esto requiere coordinación para cumplir con los requisitos de "un sello, un estándar de ensayo" y con las obligaciones de transparencia. También se requiere para garantizar una apariencia uniforme a los clientes, a sus cadenas de suministro y al público.

La unidad de DEKRA con un sello aprobado se encargará de esta coordinación. Puede determinar, en colaboración con otras empresas de DEKRA interesadas en emitir el sello, cómo y en qué condiciones pueden emitir otras compañías el mismo sello.

Las reglas deben incluir los siguientes puntos:

- La obligación de emitir el sello en las mismas condiciones que los demás solicitantes, en particular los mismos requisitos de ensayo y disposiciones contractuales,
- Obligación de informar al solicitante de todos los sellos que se han emitido y, junto con él, adherirse a los requisitos de transparencia establecidos (por ejemplo, publicación en otras bases de datos),
- Asegúrese de que haya una persona de contacto para las preguntas de los clientes con respecto al sello que puedan proporcionar información sobre todos los sellos que se hayan emitido.

Si fuera necesario, deberá acordarse una tarifa por el uso de los Sellos DEKRA por parte de otras compañías de DEKRA.

Por este motivo, el principio general es: Si ya se ha aprobado un sello específico para una unidad de DEKRA, el mismo sello (o uno muy similar) no se podrá aprobar para otra unidad. Si otras unidades quieren usar sellos que ya hayan sido aprobados, deberán llegar a un acuerdo. Por lo tanto, se requiere que todos los solicitantes de sellos se coordinen con otras unidades de DEKRA, que realicen ensayos similares, si corresponde, y que lo hagan durante la fase de diseño del sello.

# Adjunto

## Formulario de solicitud para Sellos DEKRA nuevos / modificados

De:

Para: Comité para la Aprobación de Sellos (CAS de DEKRA)

Título del sello:

Fecha:

Persona responsable del Sello DEKRA:

### I. Descripción del Ensayo Actual / Planificada

1. ¿Qué se ensayará / cuál es el objeto del ensayo / qué se sellará?  
(Producto / proceso / individuo / sistema de gestión / calidad / servicio / ...)
  
2. ¿Cómo será ensayado? Información sobre el método de ensayo.  
(Medición / evaluación en el lugar / evaluación / opción múltiple / muestra / ensayo individual completo / ensayo aleatorio / ensayo de muestra / control de producción / supervisión de producción / ensayo de documento / compra de ensayo / ...)
  
3. ¿Cuál es la base (marco regulatorio) del ensayo? Información sobre la lista de criterios / marco de evaluación.  
(norma nacional / internacional / reglamentación industrial / completa o parcial / todos los aspectos relevantes / lista de criterios definidos por DEKRA en función de su propia experiencia / lista de criterios definidos por el cliente / qué expertos participaron en la definición o aceptación del contenido del ensayo y métodos / qué calificación mínima deben tener los evaluadores / tecnología punta / mejores prácticas / leyes relevantes / comités, asociaciones o grupos de influencia involucrados / ...)

La lista completa de criterios / lista de evaluación es obligatoria para su aprobación y debe adjuntarse. Si fuera necesario para la protección de la propiedad intelectual, se puede adjuntar una versión menos detallada para su publicación en la página web del sello.



4. ¿El ensayo es voluntario o ha sido estipulado por ley y, de ser así, dónde?
  
5. ¿Se trata de un nuevo diseño de ensayo? De no ser así, ¿durante cuánto tiempo se lleva realizando este ensayo (por DEKRA o por la competencia)?

## II. Grupo de destinatarios

1. ¿Cuál es el segmento del mercado objetivo?  
(Industria / fabricantes / empresas de distribución / empresas de ventas / consumidores / ...)
  
2. ¿Cómo se define la validez territorial del sello (qué países / regiones)?  
¿Las expansiones posteriores están planificadas o son posibles?  
(¿Dónde se distribuirán los productos sellados / dónde serán anunciados / quién puede confirmar que cumplen con los requisitos específicos del país o con las normas locales?)

## III. Estudio de mercado

1. ¿Ya se realizan estos ensayos dentro del Grupo DEKRA?  
(Dónde / qué compañía / el mismo o diferentes criterios de ensayo / ...)
  
2. ¿Dónde se llevan a cabo tales ensayos en el mercado? ¿Quién lo dirige?  
(Nacional / internacional / idéntico / comparable / similar / ...)
  
3. ¿Cuáles son los criterios para estos ensayos?  
(Lista de criterios)

4. ¿Cuáles son las características en común / las diferencias con el ensayo en esta solicitud?

#### IV. Uso del Sello

1. ¿Dónde y cómo puede el cliente usar el sello solicitado? ¿Se ha dispuesto esto en un acuerdo?

(En medios impresos / electrónicos / nacionales / internacionales / qué países o regiones / ...)

Adjunte un borrador de las disposiciones contractuales.

2. ¿Cómo se usará el sello con fines publicitarios? ¿Se ha dispuesto esto en un acuerdo?

(Dónde / de qué forma / durante cuánto tiempo / ...)

Adjunte un borrador de las disposiciones contractuales.

3. ¿Cómo y dónde se fijará el sello? ¿Se ha dispuesto esto en un acuerdo?

(En el embalaje / en el producto / en folletos publicitarios / en páginas web de empresas, productos o personas / membretes / tarjetas de visita / ...)

Adjunte un borrador de las disposiciones contractuales.

4. ¿Se ha definido un período de validez para el sello? ¿Cómo y dónde se define?

(Para el sello individual / para todos los sellos de este tipo / ...)

5. ¿Cómo se supervisa el sello?

(Trazabilidad, quién recibe qué sello cuándo y sobre qué base / adhesión a los términos y condiciones de uso / adhesión al cumplimiento de los períodos de validez / adhesión al cumplimiento de las disposiciones contractuales / ...)

**V. Lista de las acreditaciones / notificaciones / aprobaciones disponibles / necesarias**

**VI. Lista de contenido / documentos que deben enviarse**

(como un archivo de Word editable, en todos los idiomas aplicables)

1. Lista completa de criterios; si fuera necesario, una breve lista de criterios de ensayo para la publicación,
2. Información del cliente para la página web del sello,
3. Borrador del diseño del sello,
4. Borrador de certificado de muestra,
5. Disposiciones contractuales.

**VII. Aprobación del Miembro de Gestión y la persona responsable del Sello DEKRA en la Unidad DEKRA**

Lugar, fecha

Lugar, fecha

Firma del Miembro de Gestión  
de la unidad / empresa de DEKRA

Firma de la persona responsable  
para el Sello DEKRA  
de la unidad / empresa de DEKRA

## Contacto

Encontrará información sobre los sellos aprobados en [www.dekra-siegel.de](http://www.dekra-siegel.de) (Alemán) o [www.dekra-seal.com](http://www.dekra-seal.com) (Inglés).

Si tiene preguntas, envíe un correo electrónico a [seal-cas@dekra.com](mailto:seal-cas@dekra.com)

El comité de CAS comprende tres departamentos:

- Gestión de calidad V2  
Contacto: Sigmar Griesbach  
+49.711.7861-2772
- Legal HF6  
Contacto: Dr. Jenny Dvorak  
+49.711.7861-1721
- Gestión de marca V71  
Contacto: Manuela Jelacic  
+49.711.7861-2259

Las personas enumeradas también están disponibles para preguntas específicas.

DEKRA e. V./SE

Departamento  
Gestión de calidad V2  
Legal HF6  
Gestión de marca V71  
Handwerkstraße 15  
70565 Stuttgart